



**CONCERTATION AU DÉJEUNER
DES ORGANISMES
PAGE 2**



**FRANCOBULLES:
APPRENDRE LE FRANCAIS EN FAMILLE
PAGE 3**



**LA CULTURE,
ÇA SE PARTAGE!
PAGE 4**



Piments & SIROP D'ÉRABLE

**CUISINE, MUSIQUE ET ARTS VISUELS AUX AFFAIRES CULTURELLES
PAGES 6 ET 7**



Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

L'importance de discuter à table

Le samedi 18 février dernier a eu lieu le déjeuner des organismes organisé par l'ARCF de Saint-Jean. Lors de cet événement, plusieurs représentants d'organismes de notre communauté sont

invités à venir discuter autour d'un repas convivial. Chacun a pu faire part des enjeux, des besoins et des prochaines activités de son organisation. Un tel événement est important

pour notre communauté, puisque cela nous permet de mieux coordonner nos efforts et ainsi de mieux

travailler ensemble. Cela donne ensuite de meilleurs résultats pour rendre service à notre communauté.



Crédit: Jonathan Poirier.



De gauche à droite: Jason Ouellette, Justin Robichaud, Brigitte Carter, Annick Fournier, Nathalie Justason, Michel Côté, Linda Légère, Evelyne Albert, Augusta Albert, Lucie Audet, Jocelyne Léger, Guy Verna, Alexandre Schmitt et Pierre Leblanc. Crédit: Jonathan Poirier.

Jeux de l'Acadie 2020

Cette année, la ville de Saint-Jean ainsi que les municipalités de la vallée de Kennebecasis proposent une candidature commune pour l'édition 2020 des Jeux de l'Acadie. «À la différence de 2010, nous voulons cette fois inclure les municipalités voisines de Rothesay et Quispamsis au projet et rassembler tous les

francophones de la région», a indiqué Michel Côté. Si vous voulez donner votre appui à la candidature de Saint-Jean/VK, vous pouvez rejoindre le groupe Facebook «Jeux de l'Acadie 2020 Saint-Jean/VK» ou envoyer par courriel votre nom à Jonathan Poirier au jonathan.poirier@arcf.ca.



L'ARCF à l'Amazeatorium

Nouveauté en 2017: l'ARCF pour les petits et grands. Venez nous rendre visite à l'événement familial à cet événement qui aura lieu le 1er avril au Harbour Station de 10h00 à 13h00 un kiosque d'information en matinée et de 14h30 offrant deux jeux d'adresse à 17h30 en après-midi.


125, rue Prince William
Saint-Jean, NB, E2L 2B4
Tél.: (506) 658-4605
Télé.: (506) 643-7880

Le Saint-Jeannois est imprimé à un tirage de 1750 exemplaires distribués partout dans le Saint-Jean métropolitain. Obtenez votre copie chez les nombreux dépositaires.

DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARCF
Michel Côté
michel.cote@arcf.ca

RÉDACTION-GRAPHISME
Éditeur-Rédacteur en chef
Jonathan Poirier
Tél. (506) 658-4605
jonathan.poirier@arcf.ca

COLLABORATEURS
Micheline René
Dale Richard
Père Peter Melanson
Sandrine Selway
Eric Kennedy
Linda Légère

PUBLICITÉ
Représentant publicitaire:
Jonathan Poirier

Facturation / compte payable
Nicole Sluyter (506) 658-4604

TIRAGE
Distribution / Tirage:
Brigitte Doucet, Diane Michaud et Janine Harris

Publicité nationale : Montréal (514) 866-3131



Le Saint-Jeannois est une publication indépendante de:



Le Saint-Jeannois est publié tous les mois à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, par l'ARCF de Saint-Jean inc.. Toute reproduction en totalité ou en partie est interdite sans l'autorisation de la rédaction. Bien que cette édition ait été révisée et corrigée, l'ARCF ne sera pas tenue responsable des renseignements fautifs qui lui ont été fournis aux fins de publication.

Imprimé en Atlantique

Prochaine édition
Semaine du 3 avril 2017
Date de tombée
24 mars 2017

tc • TRANSCONTINENTAL



Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

Francobulles: apprendre le français en famille

Une nouvelle méthode d'apprentissage du français a fait récemment ses débuts dans notre région : le programme Francobulles. Offert gratuitement et sans inscription requise par le District francophone Sud, Francobulles mise sur l'apprentissage par le jeu pour

les enfants de zéro à cinq ans. Les familles sont invitées à prendre part aux activités avec leurs tout-petits.

Histoires, musique, casse-têtes et bricolages sont au rendez-vous chaque semaine sous une thématique différente. Lors

des activités, les parents participent et s'entraident, puisqu'ils ne parlent pas nécessairement français ou anglais. «Même si les gens ne se comprenaient pas au début, il y a une petite famille qui se crée avec le temps. Une complicité se développe entre les parents et les

enfants», affirme l'éducatrice Christine Gee Drisdelle.

Selon elle, Francobulles va au-delà de l'apprentissage du français: «Pour certaines personnes, découper un cœur en papier peut être une chose simple tandis que pour d'autres il s'agit d'une nouveauté. Une mère ayant quitté un pays en guerre avait d'autres choses plus importantes à se soucier. Lorsqu'elle réussit à faire

son premier cœur en papier avec son enfant, on peut voir un certain sentiment d'accomplissement.»

Dans la région, Francobulles est offert à deux endroits: à la Garderie du Centre communautaire Samuel-de-Champlain de Saint-Jean les mardis matin (9h00 à 12h00) et à la Garderie La Vallée enchantée de Quispamis les jeudis matin (8h30 à 11h30).



OFFRE D'EMPLOI

Le District scolaire francophone Sud est à la recherche de « **superhéros** » pour des postes occasionnels ou permanents dans une foule de domaines dont l'enseignement, les services aux élèves, l'aide à l'enseignement, la conciergerie et le transport!

Si vous aimeriez un nouveau défi à Saint-Jean, visitez la section carrière de notre site Internet à icionchangelemonde.ca



District scolaire francophone Sud
Apprendre. Grandir. Devenir.



ICI ON CHANGE LE MONDE



Les parents et leurs enfants s'amuse à faire des bricolages thématiques. Crédits: Jonathan Poirier et Christine Gee Drisdelle.



Linda Légère
Linda.legere@horizonnb.ca

Habits traditionnels / Souper traditionnel D'une culture à l'autre

Le 4 février dernier, un groupe de femmes d'origine africaine se sont jointes à Louise Pelletier et Linda Légère (Médisanté Saint-Jean) pour une belle soirée de partage culturel. Du port d'habits traditionnels à un repas typique

canadien, la découverte culturelle était la saveur de la soirée. Les femmes



Crédit: Linda Légère.

d'origines africaines ont bien aimé partager leurs habits. Elles ont également aimé découvrir de nouveaux aliments. Notons que cette soirée a ouvert la porte à de nouvelles habitudes alimentaires pour certaines et la

découverte de nouveaux aliments pour d'autres. Donc, le but de partager, de découvrir et de sensibiliser les gens à l'importance de l'alimentation a été un succès. Un gros merci à Mabela Misengi qui a aidé à coordonner cette belle soirée.

La culture, ça se partage!



Crédit: Linda Légère.

SAINT JOHN :

Votre participation fera la différence

Voici votre chance d'aider à façonner l'Office national de l'énergie du Canada

Nous vous invitons à rencontrer le **Comité d'experts sur la modernisation de l'Office national de l'énergie** et à contribuer à façonner l'avenir de la réglementation de l'énergie au Canada.

Le Comité tiendra des séances publiques le premier jour et des séances autochtones le jour suivant. L'inscription en ligne est requise pour chaque séance.

Prochaine rencontre communautaire :

ST JOHN

Mardi et Mercredi

DELTA HOTELS SAINT JOHN

39, rue King Saint John, NB E2L 4W3

21 Mars 2017 – Séances publiques

22 Mars 2017 – Séances autochtones

Le Comité souhaite connaître vos idées et opinions sur la modernisation de l'Office national de l'énergie du Canada.

Inscription obligatoire :

modernisation-one.ca/inscription

Fournissez vos commentaires en ligne :

modernisation-one.ca/participer

Explorez le site Web du Comité d'experts :

modernisation-one.ca/one-bienvenue

En savoir plus sur la participation des Autochtones :

modernisation-one.ca/mobilisation-autochtone



Suivez-nous sur Twitter
au sujet des rencontres :

twitter.com/RNCan

#ModernisationONE



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Les droits linguistiques en santé

Bureau du Commissaire aux langues officielles
Communiqué de presse du 18 décembre 2014

«L'accès à des soins dans la langue officielle de son choix n'est pas seulement un droit constitutionnel, a déclaré la commissaire Katherine d'Entremont. C'est l'un des plus importants facteurs de qualité des soins. En effet, la communication est au cœur de la relation d'aide entre le professionnel de la santé et le patient.»

Mme d'Entremont souligne qu'une personne malade se sent vulnérable et qu'elle peut hésiter à se prévaloir d'un service dans sa langue si ce dernier ne semble pas disponible. «Pour éviter une telle situation, la Loi sur les langues officielles oblige le personnel à offrir activement les services en français et en anglais,

explique la commissaire. Grâce à l'offre active de service, le patient n'a pas le fardeau d'avoir à demander un service dans sa langue; c'est le personnel qui doit le lui offrir.» Fait à noter, la langue officielle choisie par le patient doit être respectée tout au long du continuum de soins.

La fiche d'information présente de nombreux exemples d'organismes de santé qui ont des obligations en vertu de la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick. Parmi ceux-ci, on note Ambulance Nouveau-Brunswick. À cet égard, la commissaire rappelle que la barrière de la langue peut avoir des conséquences graves

en situation d'urgence. «Les gens ont souvent de la difficulté à s'exprimer clairement lorsqu'ils sont confrontés à une urgence médicale. L'ajout d'une barrière linguistique compromet alors une communication qui est essentielle à la santé du patient. Et tout cela accroît la sensation d'angoisse et de panique du patient.»

La fiche d'information précise également que les deux réseaux de santé, Vitalité et Horizon, ont l'obligation de fournir tous leurs services dans les deux langues officielles. «Le fait que chaque réseau ait une langue interne de fonctionnement n'a aucune incidence sur l'obligation de

fournir des soins au public en français et en anglais partout au Nouveau-Brunswick», a rappelé la commissaire.

Cette initiative s'inscrit dans le mandat du commissaire de promouvoir l'avancement des deux langues officielles. L'initiative vise aussi à donner suite au Rapport du Comité spécial de révision de la Loi sur les langues officielles de 2013, dans lequel le comité affirme souhaiter «que le commissaire déploie plus d'efforts pour mieux faire connaître son rôle auprès de l'ensemble de la population».

On peut consulter et imprimer les fiches d'information sur les droits linguistiques à partir du site Web du Commissariat: www.languesofficielles.nb.ca.

La commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick est une agente indépendante de l'Assemblée législative. Son rôle est de protéger les droits linguistiques des membres des communautés francophone et anglophone et de promouvoir l'avancement des deux langues officielles.

L'offre active en santé c'est quoi ?



ARC
DE SAINT-JEAN

Le défi
Singe-à-noix

**Prix à gagner
Pour une cause
francophone
de votre
choix
Éclatez-vous!**

5e édition JEUX ET PLAISIR ! Bar Payant !
FÊTE DES BÉNÉVOLES 2017 !
SAMEDI LE 22 AVRIL à 18h30 au gymnase
du Centre communautaire Samuel-de-Champlain



Sandrine Selway
sandrine.selway@arcf.ca

Programmation double pour cette artiste pas comme les autres!

Radarts et la direction des Affaires culturelles de l'ARCF de Saint-Jean présentent Isabelle en tournée Assomption Vie et Radio Canada au Faubourg, 125 Prince William, les 7 et 8 avril à 20h & 21h.

«Donnez-moi la chance de voler de mes propres ailes...»

Isabelle Ouellet, rockeuse acadienne, originaire du Restigouche, veut prouver que la différence est une force qui peut changer le monde. Toute sa vie, elle s'est fait dire qu'elle n'était pas comme les autres. Aujourd'hui, forte de cette différence, elle propose une musique actuelle qui décoiffe!

«Avant je me battais contre ça, puis dernièrement, j'ai compris que c'était bon d'être différent. J'espère que la chanson «Les différents», qui me touche particulièrement, puisse rejoindre les jeunes parce que j'aimerais qu'ils comprennent que c'est correct d'être différent», a confié l'artiste lors d'un entretien. Un vrai message fort pour la jeunesse d'aujourd'hui.

Chanteuse pop-rock, yeux bleus-turquoise, cheveux blonds, voix vibrante a été élevée avec son père qui chantait en français. C'est en travaillant à New York que l'inspiration est venue pour des titres en français. La chanteuse mène plusieurs

projets, dont celui du groupe Angry Candy depuis 10 ans. (Ce groupe a donné plus de



Crédit: Gracieuseté.

2000 spectacles depuis ses débuts.)

Une belle palette de

musiciens a collaboré à l'enregistrement de cet album, comme Mike

Bourgeois, Chris Boulay, François Émond, Janelle Dupuis, André LeBlanc, Mario Robichaud et Christian «Kit» Goguen. Elle explique que cet album lui a permis de se dévoiler davantage!

Réservez vos places pour les doubles dates au Faubourg du spectacle «Isabelle»

- Le 7 avril à 20h

pour les 12-18 ans avec la contribution des finissants du Centre Scolaire Samuel de Champlain.

- Le 8 avril à 21h pour les 19 ans et plus, ambiance feutrée avec service de bar. Mon collègue Rodney Doucet évoque Isabelle comme «La Marie-Mai» acadienne!!

Les billets sont disponibles au coût de 10\$ à la réception du Centre Samuel-de-Champlain, au 506-658-4600 ou sur saintjeanarts.ca.

Les rendez-vous socioculturels 2016-2017 de la direction des affaires culturelles de l'ARCF de Saint-Jean vous offrent des miroirs sur le monde.

Nouvelle exposition: La conjugaison des êtres de Nicole Haché

L'artiste Nicole Haché a grandi sur l'île Lamèque avant de s'établir à Caraquet, village côtier de la province du Nouveau-Brunswick. En 2009, le jury qui la sélectionne pour le Salon d'Automne de Paris donne un nouvel essor à la reconnaissance internationale qu'elle s'est déjà forgée. Elle est invitée en résidence en



Crédit: Gracieuseté.

France, au Burkina Faso et au Centre des arts de Banff. En plus du Canada et de la

France, elle expose aux États-Unis, en Belgique, en Italie, en Espagne et en Égypte. À

ce jour, Nicole Haché a une soixantaine d'expositions à son actif, dont une vingtaine en solo. Une dizaine de prix

et de reconnaissances ont déjà souligné la qualité de son travail.

Humaniste, intuitive, sensorielle et résolument positive, l'œuvre de Nicole Haché offre un univers vibrant et délicat en contrepoint des furies de la modernité. Éminemment organiques, ses tableaux et ses installations invitent à tisser des relations humaines de qualité, à protéger la planète ou à s'ancrer dans l'intime et l'histoire collective pour rendre le monde un peu plus habitable.

L'environnement, naturel

et social, est donc au cœur de la démarche artistique de Nicole Haché qui puise ses thématiques de la collectivité dans laquelle elle gravite. Artiste autodidacte marquée par les beautés naturelles de son Acadie natale, elle conceptualise chacune de ses œuvres tout en se laissant guider par son instinct dans le processus de création.

Avec la série La conjugaison des êtres, exposition du 18 mars au 18 mai au Salon Irène Grant-Guérrette, elle explore la dimension sensible de l'âme humaine et de la communication

interpersonnelle. Les couleurs se font plus diaphanes, les frontières entre les divers éléments de la composition s'estompent et le relief d'autrefois devient profondeur et perspective. L'organicité est celle d'un monde cellulaire, miroir de l'intériorité à laquelle il appelle.

De la planète à l'humain, du social à l'intime, du dehors au dedans, Nicole Haché trace la voie d'un nécessaire retour à soi et aux valeurs essentielles.



Sandrine Selway
sandrine.selway@arcf.ca

Retour culturel en images

Les Beignes



Petit retour gourmand sur le vendredi le 24 février dernier:
- Hors d'œuvre: rencontre virtuelle avec Matthieu Girard, metteur en scène de la comédie, pour nous donner un avant goût de la pièce.
- Plat: comédie Les Beignes !
- Dessert: jasette avec les comédiens forts sympathiques !
Cette soirée vin, fromage et beignes a réuni une trentaine de personnes qui ont partagé un moment fort de théâtre !
Crédit: Claude Emond.

Machine de cirque



Troupe de cinq hommes qui ont parcouru la scène sans discontinuer avec des impulsions musclées et des sourires enjôleurs. Le public a vibré, s'est enflammé sous un rythme de folie imposé par ces circassiens québécois, à renom international. Ce spectacle nous a dévoilé l'être humain comme une superbe machine qui nous a embarqués dans une marée de charme, d'humour, de poésie et de tendresse. Un échafaudage incertain que les interprètes n'ont cessé de prendre d'assaut. Athlètes accomplis, acrobates surdoués qui ont maîtrisé jonglage, équilibrisme, voltige... rien ne les a arrêtés. Pas même lorsqu'il s'agissait de jouer nus avec une serviette qui virevolte malicieusement autour de leurs hanches... au grand bonheur de ces dames du public! On a hâte de découvrir leur prochain spectacle! Crédit: Claude Emond.

REEMPLIR VOTRE DÉCLARATION DE REVENUS : VOICI COMMENT VOUS POUVEZ EN TIRER AVANTAGE.

Avez-vous des enfants de moins de 18 ans?
L'Allocation canadienne pour enfants est un paiement mensuel non imposable versé aux familles pour les aider à subvenir aux besoins de leurs enfants de moins de 18 ans.

Êtes-vous un travailleur à faible revenu?
Les versements trimestriels du crédit pour la TPS/TVH ou la prestation fiscale pour le revenu de travail pourraient convenir à votre situation fiscale.

Vous ne savez pas comment remplir votre déclaration de revenus?
Rendez-vous à un comptoir de préparation des déclarations de revenus si vous avez un revenu modeste et une situation fiscale simple.

Voilà quelques prestations fiscales et crédits qui sont disponibles lorsque vous remplissez votre déclaration de revenus.

Pour en savoir plus, allez à arc.gc.ca/MesPrestations



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Canada

COMMUNAUTÉ EN BREF



Photos: Garderie du Centre communautaire Samuel-de-Champlain

Atelier de cuisine dans les garderies

Durant le mois de février, les enfants des services de garde de l'ARCf ont pu participer à un atelier de cuisine. Ils ont ainsi pu apprendre à préparer des plats santé. Les jeunes profitent de l'occasion pour manifester leurs talents de cuisinier tout en s'amusant entre amis!

Merci aux employés des garderies francophones de l'ARCf du centre et de la vallée d'offrir à nos jeunes toutes ces merveilleuses expériences!



RE/MAX
Professional Saint John Inc., REALTOR®
10, croissant King George, suite 1
Saint-Jean, N.-B. E2K 0S8
Bureau: (506) 634-8200
Télécopieur: (506) 632-1937

LISE ALLEN
Courtière Immobilière
Service bilingue
liseallen87@gmail.com
www.liseallen.ca
(506) 333-6373

PLATINUM AWARD WINNER

MEMBER OF
RE/MAX
EXECUTIVE CLUB



Services de garde et camps d'été pour les 0-12 ans

La Vallée enchantée

ARCf.ca

Les garderies éducatives francophones de Saint-Jean

Quispamsis 847-6283

Contactez France Dargavel

Saint-Jean 658-4607



Dale Richard
dalelind@nb.sympatico.ca

Les lapins ou souris de poussière, d'où ça vient?

Avec les jours qui s'allongent, nous allons nous trouver sous peu au printemps. Plusieurs profiteront de l'occasion de faire un grand ménage. Curieusement, les pièces de la maison les moins utilisées sont souvent celles avec la plus grande quantité de souris ou lapins de poussière («dust mouse/dust bunny»). Le tout ressemble souvent à un véritable film de western rempli de «Tumbleweed».

Vous êtes-vous déjà demandé d'où viennent donc ces petites souris ou lapins de poussière et pourquoi ils sont nommés ainsi?

Essentiellement composés de poussière, de peau morte, de pollen de plante, choses, ces derniers se regroupent un peu comme le font des flocons de neige



de fibres de textile ou de papiers, de poussière de dehors, de cheveux, de poils d'animaux et bien d'autres afin de devenir une boule de neige. Pour mieux comprendre, il

est estimé 16% du poids de notre corps est composé de peau. Un adulte de taille moyenne est composé d'environ 1,6 trillion de cellules qui forment la peau et au courant de 24 heures nous perdons environ 1 million de ces cellules. Si l'on multiplie ce nombre avec la quantité de personnes qui vivent ou visitent une maison au courant de quelques mois, le tout devient de plus en plus évident.

Le terme souris/lapin de poussière nous vient de l'ère avant l'invention de l'aspirateur et de l'ampoule électrique, soit avant 1860

quand il fut plus difficile de nettoyer les dessous de lits et autres meubles. Tout comme les «Tumbleweeds» des films westerns qui sont poussés par le vent, des petits courants d'air créés par des personnes qui marchent d'une pièce à l'autre et des portes qui s'ouvrent poussent les diverses fibres et autres ensembles formant de petits tas qui ressemblent à de petites souris. Pour ne pas effrayer les enfants, le terme lapin de poussière fut utilisé davantage.



Camps d'été
pour les enfants de 0 à 12 ans

Repas inclus et 1 semaine gratuite*
*à l'achat de 4 semaines et plus, voir dépliant

Un environnement amusant pour se faire plein d'amis!

www.arcf.ca

à SAINT-JEAN au Centre Samuel-de-Champlain
à QUISPAMIS à l'École des Pionniers

La Coccinelle En Vacances / La Vallée Enchantée En Vacances
67 Ragged Point Rd., Saint-Jean / 250a Quispamis rd. Quispamis
Contactez France Dargavel au 658-4607 / 847-6283

Une histoire à rire à la Dale: Médor

Médor, le vieil oncle à P'tit Jean fut un pêcheur de carrière. Un bon jour, comme nous allons tout faire, Médor mourut pis monta «woir» Saint Pierre aux portes du Paradis.

Ouillant Médor arriver, Saint Pierre se brassa la tête puis dit: «Médor, toute ta vie tu as bêtisé, blasphémé, abusé de l'alcool et chicané contre tout le monde. T'as pas été trop un «good boy» mon vieux, à moins que vous puissiez me faire part de quelque chose que vous avez fait de bon, je crains que je ne pourrai pas vous laisser entrer au Paradis.»

Médor pensa quelques

minutes, puis dit: «Well Sir, How about quand j'ai arrivé au chuai pis j'ai vu des «bikers» qui donnaient un «hard time» à une jeune touriste, pis j'ai été woir le plus gros de la gang qui était plein de tatous, pi j'y'ai arraché son «nose ring» du nez, pis après j'y'ai craché dans la face, pis j'y'ai qui fallait mieux qui bassisse toutes de ma face et de laisser le jeune fille tranquille?»

Saint Pierre regarda Médor pi dit: «Quand as-tu fait ça?»

Médor répondit: «Juste avant que j'ai v'nu t'woir !»



La page de nos écoles

Par Eric Kennedy, agent de développement communautaire

Inclusion et gentillesse dans la région de Saint-Jean

Afin de souligner la Journée nationale du chandail rose qui avait lieu ce mercredi 22 février, l'École des Pionniers de Quispamsis et le Centre scolaire Samuel-de-Champlain de Saint-Jean avaient prévu plusieurs activités ayant pour thème « Répondons la gentillesse ».

Les élèves de la maternelle à la cinquième année de l'École des Pionniers ont reçu de la belle visite mercredi. Kaiya Hemmings, une ancienne de l'école, est venue leur livrer un message d'amour et d'inclusion.

Comme un rayon de soleil et avec sa joie de vivre contagieuse, elle a présenté une vidéo touchante sur l'inclusion réalisée avec l'aide de membres de sa famille. Cette jeune élève de 2^e année a eu une journée chargée, puisqu'elle a également livré son message au Centre scolaire Samuel-de-Champlain le même jour aux jeunes de la maternelle à la quatrième année, et dans d'autres écoles de la région (en anglais cette fois).

Laurence Leduc, élève de 12^e année du Centre scolaire Sa-

muel-de-Champlain, s'est inspirée de « Cause pour la cause » de Bell pour créer le projet Sam_Cause dans le cadre de son cours de leadership. Elle avait remarqué la grande participation de ses camarades pour la cause du géant canadien des télécommunications et a décidé d'organiser des activités ayant pour but de rappeler à chacun l'impact quand on sème la gentillesse autour de soi. Mardi et mercredi, des jeux faisant la promotion de la gentillesse ont été organisés pendant les pauses et la jeune femme a été fort impressionnée par la participation des enseignants et des élèves confondus sur les médias sociaux et dans les corridors.

Même Martin Larocque, conférencier et acteur, en visite à Samuel-de-Champlain le jeudi 23 février pour faire une présentation sur l'intimidation, s'est prêté au jeu, posant fièrement avec Laurence Leduc et son slogan « Ta voix est plus forte que tu le crois – partage ta gentillesse – #Sam_Cause ». Ce dernier

a livré avec verve et humour un message vibrant et inspirant sur les conséquences de l'intimidation.

Bref, cette semaine a rappelé aux élèves, aux membres du personnel et à la communauté que le respect d'autrui prend sa source dans le respect de soi-même. Et qu'un geste de gentillesse sème le bonheur de part et d'autre.



Photo: gracieuseté Arianne Caisle

Laurence Leduc et Martin Larocque



Photo: gracieuseté Miranda Talbot

Kaiya Hemmings, élève de 2^e année, a présenté sa vidéo sur l'inclusion.

Journée des Francofans 2017

Le dimanche 26 février dernier avait lieu la 12^e édition de la Journée des Francofans au Harbour Station. Pour l'occasion, les Sea Dogs de Saint-Jean recevaient les Mooseheads d'Halifax.

Devant une impressionnante foule de 6011 spectateurs, l'équipe locale a remporté

les honneurs au compte de 5 à 3. Merci à celles et ceux qui sont venus célébrer la francophonie durant la partie et encourager les Sea Dogs qui fréquentent le Centre scolaire Samuel-de-Champlain. Bokondji Ima et Samuel Dove-McFalls ont soulevé la foule à quelques reprises, pour notre plus grande fierté !

Outre l'animation et l'hymne national bilingues, des élèves du groupe de finissants de Samuel-de-Champlain peignaient les visages des enfants et les mascottes Félynx des Pionniers et Jacquot de Samuel-de-Champlain se sont fait de nouveaux amis durant la partie.



COIN DU PÈRE PETER



Quand vous lirez ceci, la saison de carême aura déjà commencé. Nous savons que la saison de carême est un temps pour nous préparer pour Pâques par le jeûne, l'aumône et la prière. Nous entreprenons les disciplines spirituelles pour carême chaque année et il est important de réfléchir sur la raison pour laquelle nous faisons ceci. Pourquoi nous jeûnons, prions et faisons l'aumône? Lorsque les anciens théologiens parlent au sujet de carême, ils utilisent le vocabulaire de la guerre, parce qu'ils parlent du «combat spirituel.»

Carême est un temps où nous luttons contre le mal, et plus précisément, le mal qui existe en nos cœurs. Nous luttons contre les tentations qui existent en



chacun et chacune de nous. Les tentations de penser à notre confort avant les besoins de nos proches, de vivre afin de servir nos

désirs aux lieux des désirs de Dieu pour nous, d'avoir notre regard fixé sur nous-mêmes et non le Royaume de Dieu. C'est pourquoi il est important de choisir

pour carême les pénitences qui seront au moins un petit peu difficiles pour nous: les pénitences qui vont nous forcer de vraiment lutter

contre les tentations en nos cœurs afin de les purifier et de devenir des servants et servantes plus fidèles de Dieu. Il est tentant pen-

dant carême de choisir des pénitences qui servent nous-mêmes et non Dieu, comme par exemple se dire: «J'ai besoin d'être sur un régime de toute façon, alors je vais arrêter de manger des croustilles.»

Ce carême, résistons contre cette tentation et prenons

comme pénitences des disciplines qui vont nous forcer à confronter notre faiblesse humaine. Faisons que nos cœurs puissent être transformés en les cœurs plus capables de se réjouir dans le Christ ressuscité à Pâques et de répandre cette joie parmi nos frères et sœurs.



Paroisse
Saint-François-de-Sales

77 ch Ragged Point

653-6835

Concours mars 2017

Vous pourriez gagner:

2 nuits au Manoir du Gouverneur



* Une passe pour visiter les îles Beaubears
* Avec 2 petits-déjeuners gourmets et une surprise au choix

Valeur de 400 \$

Règlements: Réservation obligatoire et selon disponibilité
Expiration en décembre 2017 - non échangeable et non remboursable



Île Beaubears Island



Comment gagner: écoutez le Retour du Péché Martel... détails à venir!

Tirage le 31 mars 2017 à 17 h dans le Retour du Péché Martel



Centre scolaire
Samuel-de-Champlain

Club des petits déjeuners

Le comité de santé du Centre scolaire Samuel-de-Champlain et le Club des petits déjeuners sont à la recherche d'adultes bénévoles pour aider un matin par semaine (ou plus).

Ce petit déjeuner est maintenant servi à la cafétéria entre 8h et 9h le matin. La tâche consiste à servir des céréales, jus et fruits à 35-45 élèves, ainsi qu'à ranger après le service.

Si ceci vous intéresse, veuillez donner votre nom et numéro de téléphone au secrétariat de l'école au 648-4613. Merci!!

Lucie Audet infirmière
Programme Apprenants en santé

Piments & SIROP D'ÉRABLE

18 MARS 2017

16h ouverture

Bouffe d'autour du monde !

Venez déguster des plats savoureux provenant de:
Chine, Russie, Syrie, Maroc, Haïti, France, Congo,
Corée.....Acadie & Québec

16h à 19h

Musique avec Wesli Band & plusieurs artistes de la
communauté internationale

19h15 à 20h15

Vernissage avec l'artiste peintre Nicole Haché

GRATUIT

Centre Samuel-de-Champlain
67, ch Ragged Point rd
506-658-4600
www.saintjeanarts.ca



Tournée
Assomption Vie
Radio-Canada

Présentée par :



www.radarts.ca

**À SAINT-JEAN
FAUBOURG**

7 AVRIL 20H
POUR 12-18 ANS

8 AVRIL 21H
POUR 19 ANS ET +

Izabelle

